

## Lösung Bsp. Modul 3.04: Analyse und Elizitierung ... / Christine Berg

RDA	Element	Erfassung
2.3.2	<b>Haupttitel</b>	Analyse und Elizitierung syntagmatischer wortfeldbezogener Daten am Beispiel der englischen und deutschen Verben des Denkens und Meinens
2.4.2	<b>Verantwortlichkeitsangabe</b>	Christine Berg
2.8.2	<b>Erscheinungsort</b>	Trier
2.8.4	<b>Verlagsname</b>	Wissenschaftlicher Verlag Trier
2.8.6	<b>Erscheinungsdatum</b>	2005
2.12.2	<b>Haupttitel der Reihe</b>	Lighthouse unlimited
2.12.9	<b>Zählung innerhalb der Reihe</b>	51
2.13	<b>Erscheinungsweise</b>	Einzelne Einheit
2.15	<b>Identifikator für die Manifestation</b>	ISBN 3-88476-728-3
3.2	<b>Medientyp</b>	Computermedien
3.3	<b>Datenträgertyp</b>	Computerdisk
3.4	<b>Umfang</b>	1 CD-ROM (70 Seiten)
3.5	Maße	12 cm
3.19.2	Dateityp	Textdatei
3.19.3	Kodierungsformat	PDF
6.2.2	<b>Bevorzugter Titel des Werks</b>	Analyse und Elizitierung syntagmatischer wortfeldbezogener Daten am Beispiel der englischen und deutschen Verben des Denkens und Meinens
6.9	<b>Inhaltstyp</b>	Text
6.11	<b>Sprache der Expression</b>	ger
7.2	Art des Inhalts	Hochschulschrift
7.9.	<b>Hochschulschriftenvermerk</b>	Diplomarbeit Universität Heidelberg 2004
7.10	Zusammenfassung des Inhalts	Untersuchung zur übersetzungsbezogenen Kollokationsforschung, die am Institut für Übersetzen und Dolmetschen der Universität Heidelberg durchgeführt wurde. Ausgewählte syntagmatische Lexemkombinationen zu bestehenden, wissenschaftlich gesicherten Wortfeldstrukturen werden elizitiert und auf ihr Funktionalisierungspotential für die

		Übersetzungspraxis und -forschung hin ausgewertet.
<b>7.15</b>	<b>Illustrierender Inhalt</b>	Diagramme
<b>17.8</b>	<b>In der Manifestation verkörpertes Werk</b>	Berg, Christine. Analyse und Elizitierung syntagmatischer wortfeldbezogener Daten am Beispiel der englischen und deutschen Verben des Denkens und Meinens
<b>19.2</b>	<b>Geistiger Schöpfer</b>	Berg, Christine
18.5	Beziehungskennzeichnung	Verfasser

- Die Ressource besteht aus Bildern von mehreren Seiten in einer PDF-Datei. Die CD-ROM, auf der die PDF-Datei gespeichert ist, das Behältnis, in dem die CD-ROM veröffentlicht wird, und die Papiereinleger im Behältnis werden als Teil der Ressource behandelt (RDA 2.2.2.1). Die bevorzugte Informationsquelle ist das Bild der Titelseite in der PDF-Datei (RDA 2.2.2.2).
- Der Umfang des Datenträgers wird mit der Anzahl und der Art der Einheiten angegeben. Statt des allgemeinen Datenträgertyps "Computerdisk" wird die spezifischere Bezeichnung "CD-ROM" verwendet (RDA 3.4.1.3 D-A-CH). Der Umfang des Texts kann in runden Klammern hinter dem Datenträgertyp erfasst werden (RDA 3.4.1.7).
- Weitere Angaben, um die CD-ROM und die Eigenschaften der Datei näher zu beschreiben, können bei Bedarf erfasst werden. Die Angabe des Kodierungsformats ist z. B. hilfreich.
- Die Art des Inhalts kann angegeben werden, wenn es im Ermessen der Katalogisierenden liegt. Es wird nach Möglichkeit ein Begriff aus einem vorgegebenen Vokabular benutzt, das im RDA-Toolkit hinterlegt ist (RDA 7.2.1.3 D-A-CH).
- Der Hochschulschriftenvermerk ist Standardelement. Die Informationen können aus einer beliebigen Quelle genommen werden. Auf die Angabe des akademischen Grads wird verzichtet; stattdessen wird nach Möglichkeit der Charakter der Hochschulschrift mit einem normierten Begriff aus einer Liste angegeben (RDA 7.9 D-A-CH). Wenn der Charakter der Hochschulschrift nicht bekannt ist, kann in Art des Inhalts angegeben werden, dass es sich um eine Hochschulschrift handelt.
- Der Inhalt kann kurz zusammengefasst werden, wenn die Katalogisierenden es für die Identifizierung oder Abgrenzung der Ressource als wichtig erachten.
- Der Illustrierende Inhalt ist Standardelement. Als Illustrierender Inhalt kann generalisierend "Illustrationen" oder genauer "Diagramme" erfasst werden - das liegt im Ermessen der Katalogisierenden (RDA 7.15.1.3 D-A-CH).